



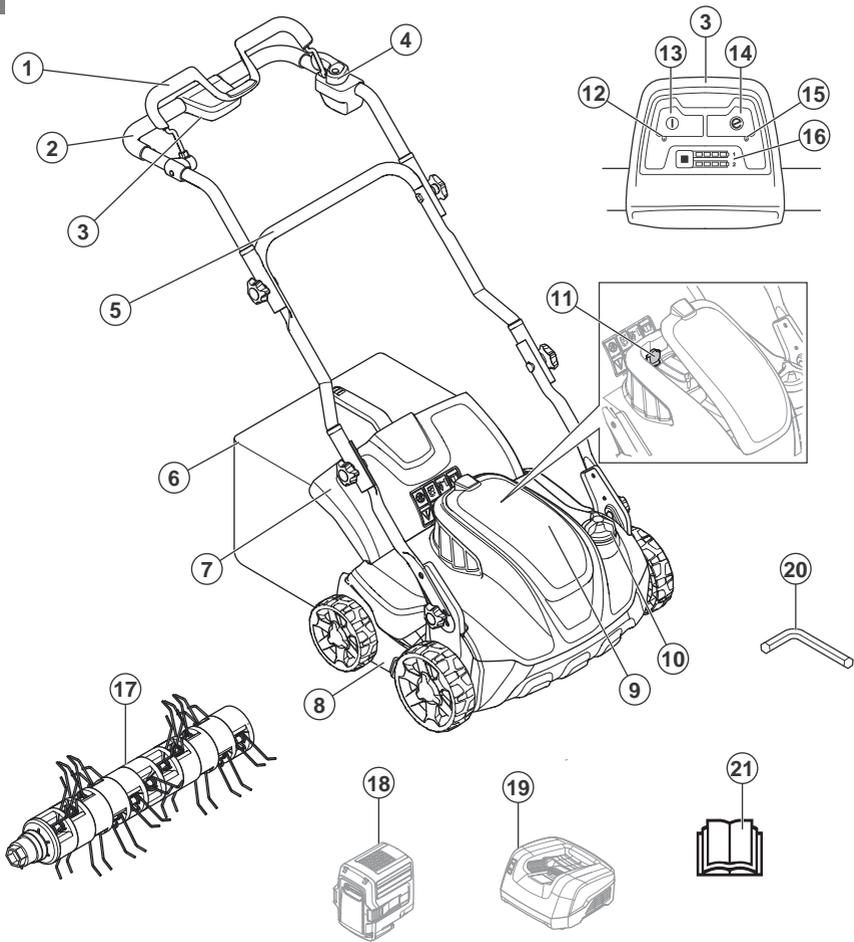
Husqvarna®

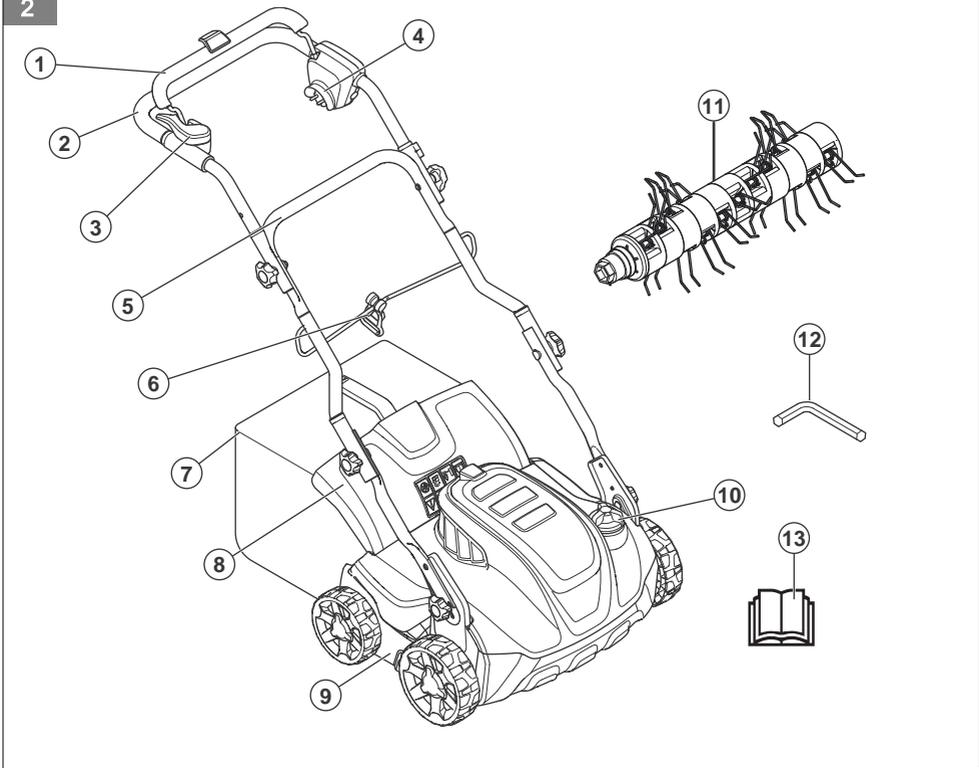


S 138i, S 138C



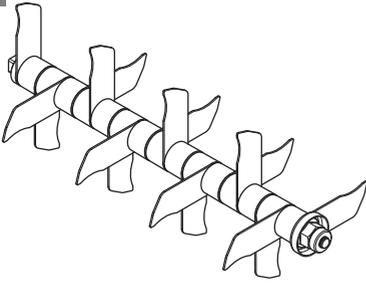
EN	Operator's manual	9-29
BG	Ръководство за експлоатация	30-54
CS	Návod k použití	55-75
DA	Brugsanvisning	76-96
DE	Bedienungsanweisung	97-120
EL	Οδηγίες χρήσης	121-144
ES	Manual de usuario	145-167
ET	Kasutusjuhend	168-187
FI	Käyttöohje	188-207
FR	Manuel d'utilisation	208-230
HR	Priručnik za korištenje	231-251
HU	Használati utasítás	252-273
IT	Manuale dell'operatore	274-295
LT	Operatoriaus vadovas	296-317
LV	Lietošanas pamācība	318-339
NL	Gebbruiksaanwijzing	340-361
NO	Bruksanvisning	362-382
PL	Instrukcja obsługi	383-405
PT	Manual do utilizador	406-427
RO	Instrucțiuni de utilizare	428-449
RU	Руководство по эксплуатации	450-475
SK	Návod na obsluhu	476-497
SL	Navodila za uporabo	498-518
SR	Priručnik za rukovaoca	519-540
SV	Bruksanvisning	541-561
TR	Kullanım kılavuzu	562-582
UK	Посібник користувача	583-606
JA	取扱説明書	607-626



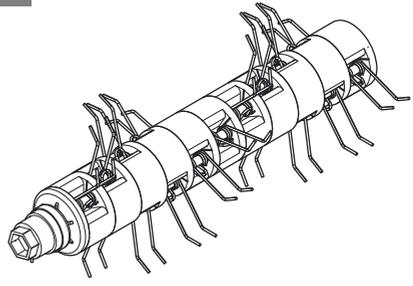


<p>3</p>	<p>4</p>	<p>5</p>	<p>6</p>	<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>	<p>11</p>	<p>12</p>	<p>13</p> <p>IPX4</p>	<p>14</p> <p>EAC</p>
<p>15</p> <p>CE</p>	<p>16</p> <p>UK CA</p>	<p>17</p>	<p>18</p>	<p>19</p>	<p>20</p>
<p>21</p>	<p>22</p>				
<p>23</p>	<p>24</p>				

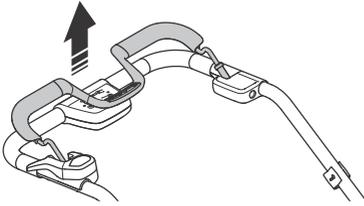
25



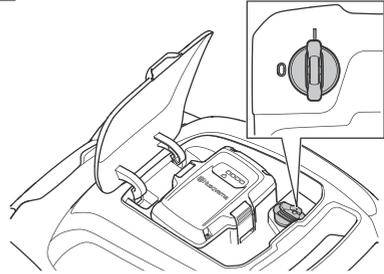
26



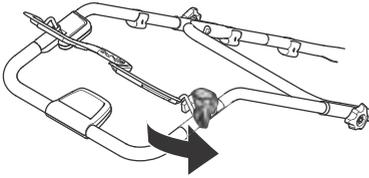
27



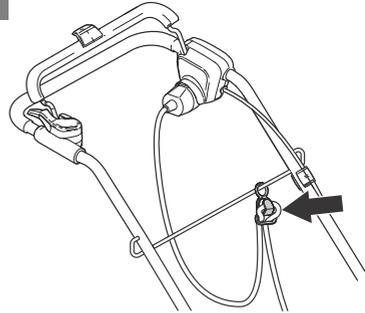
28



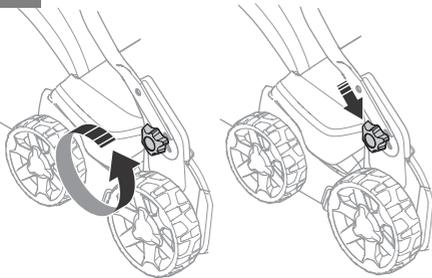
29



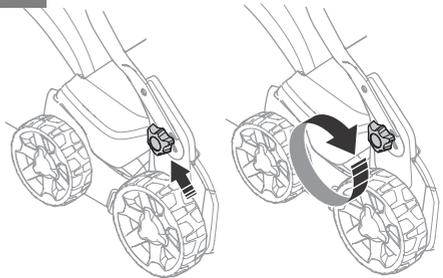
30



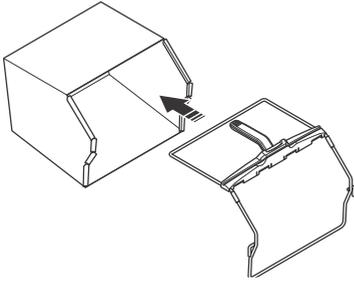
31



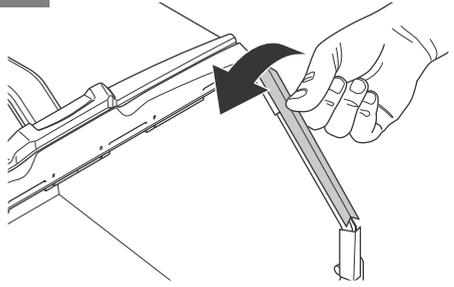
32



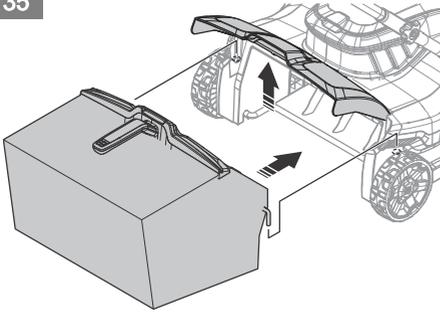
33



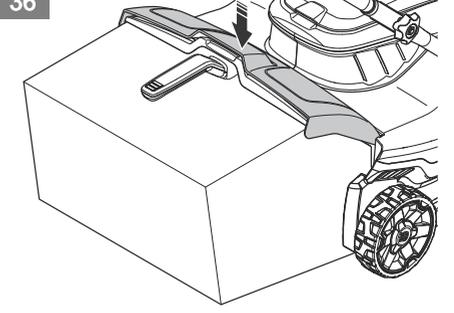
34



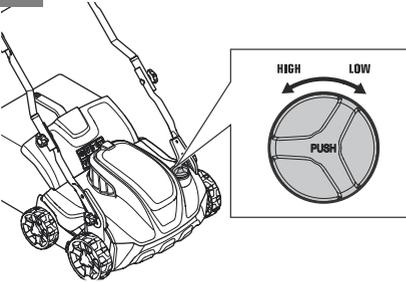
35



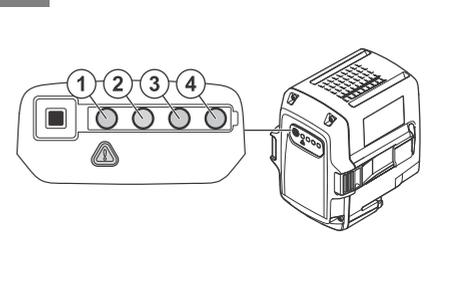
36



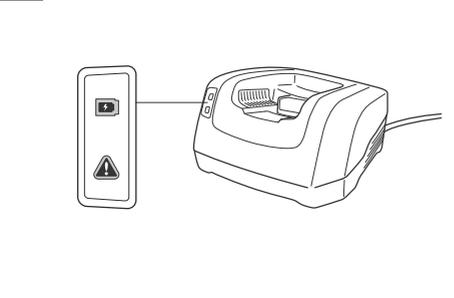
37



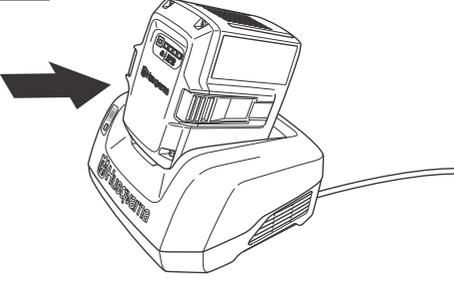
38

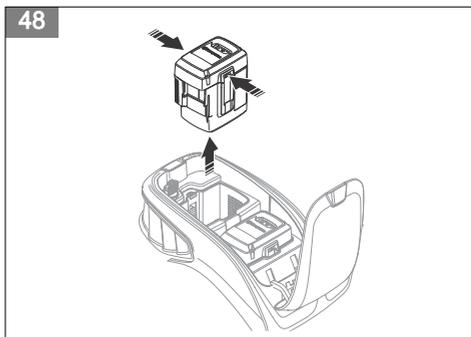
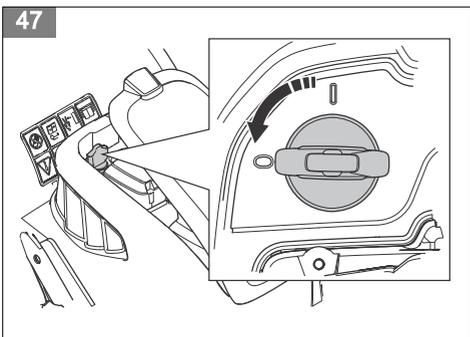
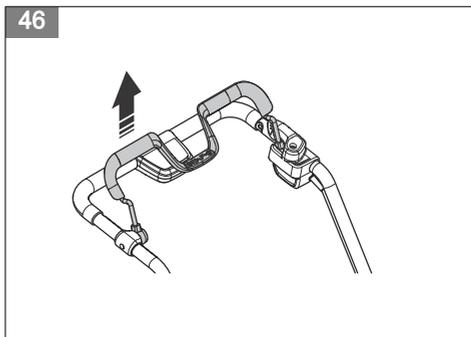
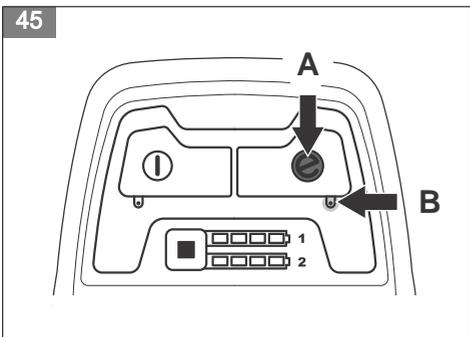
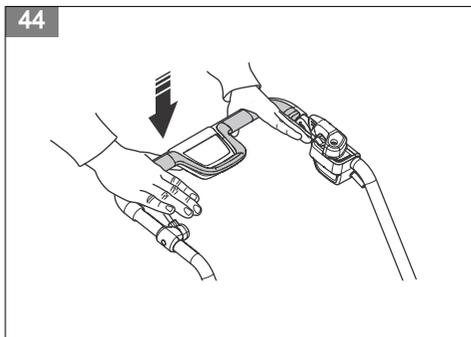
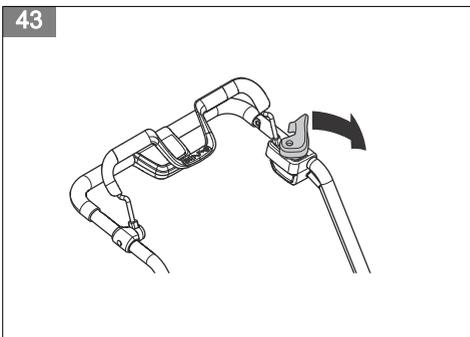
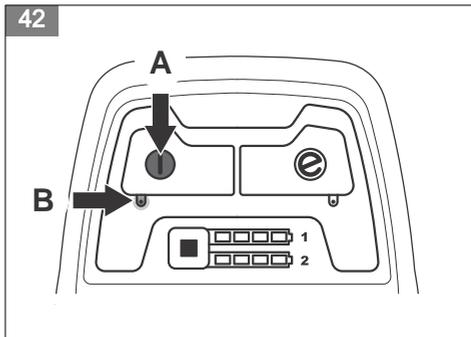
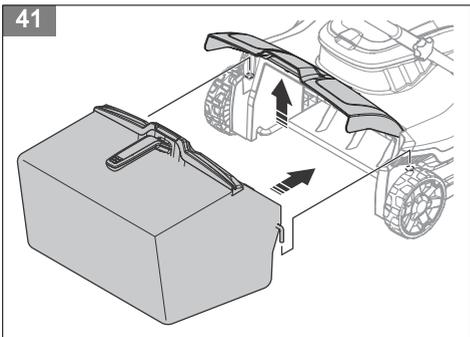


39

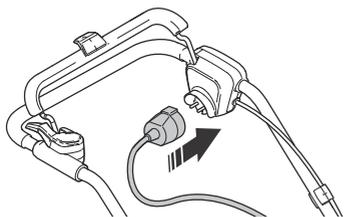


40

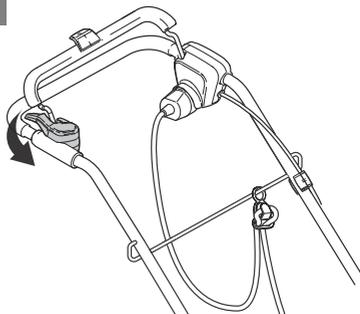




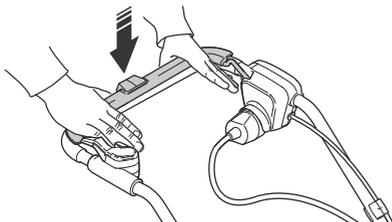
49



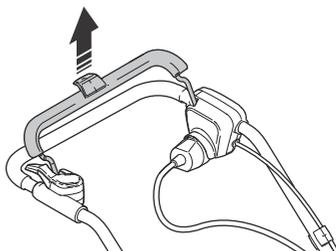
50



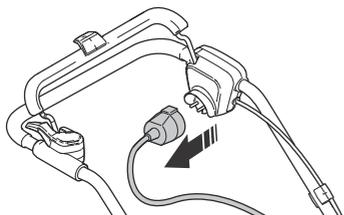
51



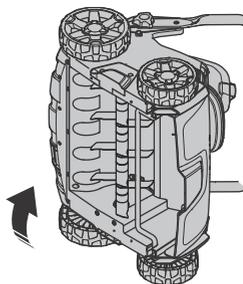
52



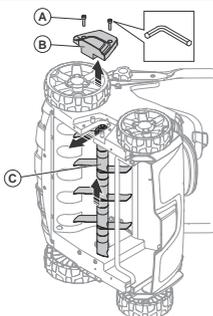
53



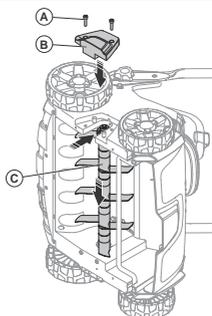
54

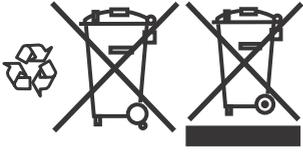


55



56





Sommaire

Introduction.....	208	Dépannage.....	225
Sécurité.....	211	Transport, entreposage et mise au rebut.....	226
Montage.....	220	Caractéristiques techniques.....	227
Utilisation.....	221	Déclaration de conformité.....	229
Entretien.....	223		

Introduction

Description du produit

Le produit est un démousseur électrique à pousser. Le produit retire le chaume de la pelouse et ameublit le sol pour permettre à l'air et à l'eau de s'infiltrer dans la pelouse. Le chaume est récupéré dans un collecteur d'herbe ou est relâché sur la pelouse. Le produit dispose de 2 types de démousseur.

Démousseur

Reportez-vous à la section *Pour remplacer l'équipement de démoussage à la page 224* pour plus d'informations sur la procédure de remplacement du démousseur.

Lames Delta

Les lames Delta retirent le chaume et coupent les racines de la pelouse verticalement. Utilisez les lames

Delta sur les pentes, les terrasses et sur les sols riches en argile. Les lames Delta laissent l'eau s'infiltrer dans la pelouse et l'empêchent de s'accumuler à la surface

(Fig. 25)

Dents flexibles

Les dents flexibles retirent soigneusement l'herbe morte et le chaume de la pelouse sans endommager les racines de l'herbe.

(Fig. 26)

Utilisation prévue

Utilisez le produit pour retirer le chaume et la mousse et pour ameublir le sol dans des jardins privés. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Présentation du produit de modèle S 138i

(Fig. 1)

1. Poignée de frein moteur
2. Poignée supérieure
3. Panneau de commande
4. Antidémarrage
5. Poignée inférieure
6. Collecteur d'herbe
7. Couvercle arrière
8. Capot du démousseur
9. Couvercle de batterie
10. Bouton de réglage de la profondeur de coupe

11. Clé de sécurité
12. Voyant LED MARCHE/ARRÊT
13. Bouton MARCHE/ARRÊT
14. Bouton SavE
15. Voyant LED SavE
16. Témoin de charge de batterie et bouton de batterie
17. Dents flexibles
18. Batterie (accessoire)
19. Chargeur de batterie (accessoire)
20. Clé hexagonale
21. Manuel de l'opérateur

Présentation du produit de modèle S 138C

(Fig. 2)

1. Poignée de frein moteur
2. Poignée supérieure
3. Antidémarrage
4. Prise d'alimentation
5. Poignée inférieure
6. Collier du câble
7. Collecteur d'herbe
8. Couvercle arrière
9. Capot du démousseur
10. Bouton de réglage de la profondeur de coupe

11. Dents flexibles
12. Clé hexagonale
13. Manuel de l'opérateur

Symboles concernant le produit

(Fig. 3)

Avertissement : une utilisation erronée ou négligente peut occasionner des

- (Fig. 4) blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes.
- (Fig. 5) Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.
- (Fig. 6) Attention : projections et ricochets.
- (Fig. 7) Maintenez les personnes et les animaux à une distance suffisante de la zone de travail.
- (Fig. 8) Avertissement : Éloignez vos mains et vos pieds de la lame en rotation.
- (Fig. 9) Retirez la clé de sécurité avant de procéder à l'entretien du produit (modèle S 138i).
- (Fig. 10) Débranchez le produit de la prise électrique avant de procéder à l'entretien (modèle S 138C).
- (Fig. 11) Risque d'électrocution (modèle S 138C).
- (Fig. 12) N'exposez pas le produit à la pluie (modèle S 138i).
- (Fig. 13) Avertissement : N'utilisez pas le produit sur le cordon d'alimentation, car cela peut causer une électrocution ou endommager le produit (modèle S 138C).
- (Fig. 14) Le produit est protégé contre les éclaboussures d'eau.
- (Fig. 15) Le produit est conforme aux directives EAC en vigueur.
- (Fig. 16) Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.
- (Fig. 17) Ce produit est conforme aux directives en vigueur au Royaume-Uni.
- (Fig. 18) Le produit est conforme aux directives UkrSEPRO en vigueur.
- (Fig. 19) Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement selon les directives et réglementations

européennes et du Royaume-Uni et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié à la section *Caractéristiques techniques à la page 227* et sur l'étiquette.

(Fig. 19)

Double isolation (modèle S 138C).

(Fig. 23)

Déposez ce produit dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. (Concerne seulement l'Europe)

(Fig. 24)

Procédure de démarrage pour le modèle S 138i : appuyez sur le bouton ON/OFF, relâchez l'antidémarrage, puis poussez la poignée du frein moteur vers le bas.

(Fig. 20)

Procédure de démarrage pour le modèle S 138C : desserrez l'antidémarrage, poussez la poignée de frein moteur vers le bas.

(Fig. 21)

Relâchez la poignée de frein moteur pour arrêter.

(Fig. 22)

Code optiquement lisible.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;

- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT:

Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT:

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte ou imprudente. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire si vous ne respectez pas les instructions de sécurité.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Si vous ne savez pas comment faire fonctionner le produit

dans une situation particulière, ne l'utilisez pas et contactez votre Husqvarna revendeur avant de poursuivre.

- N'oubliez pas que l'opérateur sera tenu responsable des accidents occasionnés à des tiers et à leurs biens.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'autorisez jamais des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions à se servir de cet appareil. Les réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur
- Surveillez constamment les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilisent ce produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

- N'utilisez pas le produit si celui-ci est défectueux.
- Ne modifiez jamais le produit et ne l'utilisez jamais s'il est susceptible d'avoir été modifié par un tiers.

Sécurité dans l'espace de travail



AVERTISSEMENT:

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Retirez les objets tels que les branches, les brindilles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Les objets heurtant l'équipement de démoussage peuvent être éjectés et causer des blessures ou des dégâts matériels. Maintenez les personnes aux alentours et les animaux à une distance suffisante du produit.
- N'utilisez jamais le produit par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie, de vent violent, de froid intense et de risque d'éclair. Utiliser le produit par mauvais temps ou dans des environnements humides est fatigant. Le mauvais temps peut rendre les conditions

de travail dangereuses : des surfaces peuvent par exemple devenir glissantes.

- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- Soyez attentif aux obstacles tels que les racines, les pierres, les brindilles, les fosses et les fossés. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Il peut être dangereux d'utiliser le produit sur des terrains en pente. N'utilisez pas le produit sur un sol dont la pente est supérieure à 15°.
- Faites fonctionner le produit en travers de la courbe de la pente, jamais de haut en bas.
- Soyez prudent lorsque vous vous approchez de coins cachés et d'objets qui empêchent d'avoir une vue dégagée.

Sécurité du travail



AVERTISSEMENT:

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

pelouses uniquement. Il est interdit d'utiliser le produit pour d'autres travaux.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 215*.
 - Le produit ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans le produit.
 - Faites fonctionner le produit uniquement si l'équipement de démoissage et tous les capots sont fixés correctement. Un équipement de démoissage fixé de manière inadéquate risque de se détacher et de causer des blessures personnelles.
 - Assurez-vous que l'équipement de démoissage ne heurte pas d'objets tels que des pierres et des racines. Cela peut endommager l'équipement de démoissage et tordre l'arbre du moteur. Un arbre tordu entraîne de fortes vibrations, il y a alors un risque important que l'équipement de démoissage se détache.
 - Si l'équipement de démoissage vibre ou bute
- Utilisez ce produit pour retirer le chaume et la mousse des

sur un objet, arrêtez immédiatement le produit. Coupez le moteur, tournez la clé de sécurité sur 0 et retirez la batterie (modèle S 138i) ou débranchez le cordon d'alimentation (modèle S 138C). Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé procéder aux réparations.

- N'attachez jamais la poignée de frein moteur en permanence à la poignée de commande quand le moteur est mis en marche.
- Placez le produit sur une surface stable et plane, puis lancez-le. Vérifiez que l'équipement de démoussage ne heurte pas le sol ou tout autre objet.
- Restez toujours derrière le produit lorsque vous l'utilisez.
- Faites reposer toutes les roues sur le sol et conservez vos deux mains sur la poignée lorsque vous faites fonctionner le produit. Maintenez les mains et les pieds à distance de l'équipement de démoussage en rotation.

- N'inclinez pas le produit quand le moteur est mis en marche.
- Soyez prudent lorsque vous tirez le produit vers l'avant.
- Ne soulevez jamais le produit quand le moteur est mis en marche. Si vous devez soulever le produit, arrêtez d'abord le moteur, tournez la clé de sécurité sur 0 et retirez la batterie (modèle S 138i) ou débranchez le cordon d'alimentation (modèle S 138C).
- Ne marchez pas vers l'arrière lorsque vous utilisez le produit.
- Arrêtez le moteur lorsque vous vous déplacez à travers des zones exemptes d'herbe, par exemple des chemins de gravier, de pierre ou d'asphalte.
- Ne courez pas lorsque vous utilisez le produit et que le moteur est mis en marche. Vous devez toujours marcher lorsque vous utilisez le produit.
- Arrêtez le moteur avant de modifier la profondeur de coupe. N'effectuez jamais de réglages pendant que le moteur tourne.
- Ne quittez jamais le produit des yeux pendant que le moteur tourne. Arrêtez le moteur et assurez-vous que

l'équipement de démoussage ne tourne pas.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

Équipement de protection individuel

Utilisez impérativement un équipement de protection individuel homologué lors de tout travail avec le produit. L'équipement de protection individuel n'élimine pas les risques, mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre revendeur afin de choisir un équipement adéquat.

Utilisez toujours :

- Des protège-oreilles afin de minimiser le risque de perte auditive.
- Des bottes ou chaussures antidérapantes et stables. Ne portez pas de sandales et ne marchez pas pieds-nus.
- Des pantalons longs et épais. Ne portez pas de short.

Portez des gants si nécessaire, par exemple lors du montage, de l'inspection ou du nettoyage de l'aérateur de pelouse.



AVERTISSEMENT:
Utilisez des protège-

oreilles homologués. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT:

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit avec des dispositifs de sécurité défectueux.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parlez-en à votre agent d'entretien Husqvarna.

Pour contrôler les capots

Le capot de l'aérateur de pelouse réduit les vibrations dans le produit et réduit le risque de blessures provoquées par l'aérateur de pelouse.

- Examinez le capot latéral de l'aérateur de pelouse pour vous assurer qu'il ne présente pas de dommages tels que des fissures.

- Examinez le capot arrière pour vous assurer qu'il ne présente pas de dommages tels que des fissures.

Poignée de frein moteur

La poignée de frein moteur arrête le moteur. Lorsque la poignée de frein moteur est relâchée, le moteur s'arrête.

Pour inspecter le frein moteur, démarrez le moteur, puis relâchez la poignée de frein moteur. Si le moteur ne s'arrête pas au bout de 3 secondes, demandez à un atelier Husqvarna spécialisé agréé de régler le frein moteur.

(Fig. 27)

Clé de sécurité

La clé de sécurité se trouve sous le couvercle de la batterie. La clé de sécurité permet de connecter la batterie qui alimente le moteur.

- Démarrez et arrêtez le moteur pour contrôler la clé de sécurité.
- Si la clé de sécurité fonctionne correctement, le moteur démarre seulement lorsque la clé est tournée sur 1.

(Fig. 28)

Pour contrôler l'antidémarrage

Contrôlez l'antidémarrage afin de vous assurer qu'il empêche le fonctionnement du moteur.

1. Poussez la poignée de frein moteur en direction du guidon. L'antidémarrage arrête le mouvement.
2. Poussez l'antidémarrage. (Fig. 29)
3. Relâchez l'antidémarrage et assurez-vous qu'il revient dans sa position initiale.

Pour utiliser le support du cordon d'alimentation (modèle S 138C)

Le support du cordon d'alimentation diminue la tension exercée sur la prise électrique et le cordon.

Le support du cordon d'alimentation réduit également le risque de chute.

1. Pliez le cordon d'alimentation pour former une petite boucle.
2. Passez la boucle dans le trou du support de cordon d'alimentation.
3. Placez la boucle autour du crochet.

4. Tirez le cordon d'alimentation pour serrer la boucle autour du crochet. (Fig. 30)

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez des batteries rechargeables Husqvarna pour alimenter les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour d'autres produits.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut exploser et provoquer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C et 40 °C.
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Consultez la section *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie à la page 224.*
- N'utilisez pas de batterie défectueuse ou endommagée.
- Conservez les batteries en stock à distance des objets métalliques, tels que clous, pièces de monnaie ou bijoux.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement des chargeurs de batterie QC Husqvarna pour charger les batteries de remplacement.
- Risque de choc électrique ou de court-circuit. Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie. Ne raccordez pas les bornes du chargeur à des objets métalliques. Utilisez une prise secteur agréée.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Assurez-vous régulièrement que le cordon d'alimentation du chargeur de batterie n'est pas endommagé et qu'il ne présente aucune fissure.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez le cordon d'alimentation et les rallonges à l'abri de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire. Le chargeur pourrait être mis sous tension.
- Ne nettoyez pas le chargeur de batterie avec de l'eau.
- Le chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances à condition qu'ils aient reçu la surveillance ou les instructions appropriées concernant l'utilisation du chargeur de batterie en toute

sécurité et qu'ils aient bien compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux pouvant provoquer la formation de corrosion. Ne recouvrez pas le chargeur de batterie. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.

Sécurité relative au cordon d'alimentation

Pour le modèle S 138C.

- L'utilisation d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD) doté d'un courant de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA est recommandée. Il est impossible de garantir une sécurité absolue, même lorsqu'un RCD est installé. Il faut donc constamment s'en tenir à des procédures de travail sûres. Contrôlez votre RCD à chaque utilisation.
- Débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur si le cordon d'alimentation est sectionné ou si l'isolation est détériorée.
- Ne touchez pas à un cordon électrique sectionné ou endommagé tant que l'appareil est sous tension.
- Ne réparez pas un cordon d'alimentation sectionné ou endommagé. Remplacez-le par un neuf.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT:

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Pour le modèle S 138i :
Afin d'éviter tout démarrage

accidentel pendant l'entretien, tournez la clé de sécurité sur 0 et retirez la batterie. Attendez au moins 5 secondes avant de commencer l'entretien.

- Pour le modèle S 138C : Pour éviter tout démarrage accidentel lors de l'entretien, débranchez le cordon d'alimentation.
- Effectuez l'entretien correctement afin de prolonger la durée de vie du produit et de réduire les risques d'accident. Faites réaliser les réparations professionnelles par un agent d'entretien agréé. Contactez votre agent d'entretien le plus proche pour plus d'informations.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées par un agent d'entretien agréé.
- Portez des gants de protection robustes lorsque vous manipulez l'équipement de démoussage. L'équipement de

démoussage est extrêmement tranchant et peut entraîner des coupures facilement.

- Maintenez les lames de l'équipement de démoussage aiguisées et propres pour profiter de performances optimales et sûres.
- Laissez à l'agent d'entretien le soin de contrôler régulièrement le produit et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Respectez les instructions relatives au remplacement des accessoires. Utilisez uniquement des accessoires obtenus auprès du fabricant.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, conservez le produit avec la batterie et le chargeur de batterie à part dans un endroit sec, en intérieur et verrouillé. Veillez à ce que les enfants et les personnes non autorisées ne puissent avoir accès au produit, à la batterie ou au chargeur de batterie.

Montage

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'installer le produit, consultez le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: Pour le modèle S 138i : Pour éviter tout démarrage accidentel lors du montage, tournez la clé de sécurité sur 0, retirez la batterie et attendez au moins 5 secondes.

Pour le modèle S 138C : Afin d'éviter tout démarrage accidentel lors de l'assemblage, débranchez le cordon d'alimentation.

Pour monter la poignée

1. Desserrez les boutons inférieurs.
2. Faites glisser les boutons jusqu'aux extrémités inférieures des rainures sur le côté gauche et le côté droit de la machine. (Fig. 31)
3. Réglez la hauteur de la poignée selon l'une des deux positions disponibles.
4. Déplacez les boutons vers le haut, en direction de la poignée, jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent et qu'un clic se fasse entendre. (Fig. 32)
5. Serrez fermement les boutons.

Montage du collecteur d'herbe

1. Fixez le châssis du collecteur d'herbe au sac à herbe, la partie rigide du sac étant sur la partie inférieure. Maintenez la poignée du châssis sur le dessus du sac à herbe. (Fig. 33)

2. Fixez la partie inférieure du châssis du collecteur d'herbe dans la rainure au bas du collecteur d'herbe.
3. Fixez le sac à herbe au châssis du collecteur d'herbe à l'aide des clips. (Fig. 34)
4. Soulevez le capot arrière.
5. Déplacez le collecteur d'herbe dans la position appropriée. (Fig. 35)
6. Attachez le collecteur d'herbe au bord supérieur du châssis. Vérifiez l'étanchéité entre le couvercle arrière et le collecteur d'herbe pour éviter toute fuite. (Fig. 36)

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect est une application gratuite pour votre appareil mobile. L'application Husqvarna Connect offre des fonctions étendues à votre produit Husqvarna :

- Informations produit détaillées.
- Informations et aide sur les pièces et l'entretien du produit.

Pour commencer à utiliser Husqvarna Connect

1. Téléchargez l'application Husqvarna Connect sur votre appareil mobile.
2. Enregistrez-vous sur l'application Husqvarna Connect.
3. Suivez les instructions de l'application Husqvarna Connect pour vous connecter et enregistrer le produit.

Pour régler la profondeur de coupe



AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas la profondeur de coupe lorsque vous utilisez le produit.

1. Poussez et tournez le bouton de réglage de la profondeur de coupe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de coupe.
2. Poussez et tournez le bouton de réglage de la profondeur de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la profondeur de coupe. (Fig. 37)

Batterie



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser la batterie, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité. Vous devez également lire et comprendre le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie.

État de la batterie

L'écran indique la capacité restante de la batterie ainsi que tout problème éventuel lié à la batterie. La capacité de la batterie s'affiche pendant 5 secondes après l'arrêt du produit ou l'enfoncement du bouton d'indicateur de batterie. Le symbole d'avertissement sur la batterie s'allume en cas d'erreur. Consultez la section *Batterie* à la page 225.

(Fig. 38)

Voyants DEL	État de la batterie
Toutes les DEL sont allumées	Batterie complètement chargée (75-100 %)

Voyants DEL	État de la batterie
Les DEL 1, DEL 2 et DEL 3 sont allumées	La batterie est chargée à 50 %-75 %
Les DEL 1 et DEL 2 sont allumées	La batterie est chargée à 25 %-50 %
La DEL 1 est allumée	La batterie est chargée à 0 %-25 %.
La DEL 1 clignote	La batterie est vide. Rechargez la batterie.

Pour charger la batterie

Chargez la batterie avant la première utilisation. La batterie n'est chargée qu'à 30 % au moment de sa livraison au client.

Remarque: Le chargeur de batterie doit être raccordé à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

La batterie ne se charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C. Le chargeur de batterie diminue la température de la batterie avant le début de la charge.

1. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation du chargeur de batterie dans la prise du chargeur de batterie.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise secteur mise à la masse. La DEL sur le chargeur de batterie clignote une fois en vert. (Fig. 39)
3. Placez la batterie dans le chargeur de batterie. Le témoin vert du chargeur s'allume lorsque la batterie est correctement branchée au chargeur de batterie. (Fig. 40)
4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les DEL sur la batterie sont allumées. Chargez la batterie pendant 24 heures au maximum.
5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise secteur, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Niveau de charge de la batterie

Une batterie au lithium-ion Husqvarna peut être chargée ou utilisée à tous les niveaux de charge. Vous n'endommagerez pas la batterie. Une batterie pleine ne perdra pas sa charge même si elle est laissée dans le chargeur.

Affichage à DEL	État de charge
La DEL 1 clignote	0 %-25 %

Affichage à DEL	État de charge
La DEL 1 est allumée, la DEL 2 clignote	25 %-50 %
Les DEL 1 et 2 sont allumées, la DEL 3 clignote	50 %-75 %
Les DEL 1, 2 et 3 sont allumées, la DEL 4 clignote	75 %-100 %
Les DEL 1, 2, 3 et 4 sont allumées	Batterie complètement chargée

Pour faire fonctionner S 138i

Pour démarrer le produit

1. Placez une batterie chargée dans le compartiment de batterie numéro 1, sous le couvercle de la batterie. Pour une durée de fonctionnement accrue, placez une deuxième batterie chargée dans le compartiment de batterie numéro 2.
2. Tournez la clé de sécurité sur 1. (Fig. 41)
3. Restez derrière le produit.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A) sur le panneau de commande ; la DEL verte (B) s'allume. (Fig. 42)
5. Relâchez l'antidémarrage. (Fig. 43)
6. Poussez la poignée de frein moteur en direction du guidon. (Fig. 44)

Pour utiliser la fonction SavE

Le produit est équipé d'une fonction d'économie de la batterie (SavE) qui garantit une durée de fonctionnement prolongée.

1. Appuyez sur le bouton SavE (A) pour lancer la fonction. La DEL verte s'allume. (Fig. 45)
2. Appuyez à nouveau sur le bouton SavE pour arrêter la fonction. La DEL verte (B) s'éteint.

Pour arrêter le produit

Le produit s'arrête automatiquement s'il ne fonctionne pas pendant 10 minutes. Mettez toujours la clé de sécurité sur 0 avant de quitter le produit des yeux.

1. Relâchez la poignée de frein moteur pour arrêter le moteur. (Fig. 46)
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A) sur le panneau de commande ; la DEL verte (B) s'éteint. (Fig. 42)
3. Ouvrez le couvercle de batterie et tournez la clé de sécurité sur 0. (Fig. 47)
4. Pour retirer la batterie, appuyez simultanément sur les 2 cliquets de déverrouillage et sortez la batterie. (Fig. 48)
5. Chargez la batterie si son niveau est faible. Pour plus d'informations, consultez la section *Pour charger la batterie à la page 222.*

Pour faire fonctionner S 138C

Pour démarrer le produit

1. Branchez un câble d'alimentation à la prise située en-dessous de la poignée. (Fig. 49)
2. Placez le câble d'alimentation dans le support du cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Pour utiliser le support du cordon d'alimentation (modèle S 138C) à la page 216.* (Fig. 30)
3. Restez derrière le produit.
4. Relâchez l'antidémarrage. (Fig. 50)

5. Poussez la poignée de frein moteur en direction du guidon. (Fig. 51)

Pour arrêter le produit

1. Relâchez la poignée de frein moteur pour arrêter le moteur. (Fig. 52)
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et ensuite, du produit. (Fig. 53)



REMARQUE: Tirez sur la fiche immédiatement. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier

spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à .

Calendrier de maintenance

Les intervalles d'entretien sont calculés selon une utilisation quotidienne du produit. Les intervalles sont différents si le produit n'est pas utilisé tous les jours.

Pour l'entretien marqué d'un *, reportez-vous à *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 215.*

S 138i et S 138C	Toutes utilisations	Une fois par mois	À chaque saison
Faites une inspection générale.	X		
Nettoyez le produit.	X		
Inspectez l'équipement de démoussage.	X		
Assurez-vous que les dispositifs de sécurité sur le produit ne sont pas défectueux. *	X		
Examinez les capots. *	X		
Contrôlez la poignée du frein moteur. *	X		
Contrôlez l'antidémarrage. *	X		

S 138i uniquement	Toutes utilisations	Une fois par mois	À chaque saison
Assurez-vous que le bouton ON/OFF fonctionne correctement et qu'il n'est pas défectueux.	X		
Examinez la batterie afin de détecter d'éventuels dommages.	X		
Contrôlez le niveau de charge de la batterie.	X		

S 138i uniquement	Toutes utilisations	Une fois par mois	À chaque saison
Vérifiez que les cliquets de déverrouillage de la batterie fonctionnent correctement et fixent la batterie dans le produit.	X		
Examinez le chargeur de batterie afin de détecter d'éventuels dommages et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.		X	
Examinez les connexions entre la batterie et le produit. Examinez également la connexion entre la batterie et le chargeur de batterie.			X

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que les vis et les écrous du produit sont serrés.
- Assurez-vous que les câbles sur le produit ne sont pas dans une position où ils risquent d'être endommagés.

Pour nettoyer le produit

- Nettoyez les éléments en plastique avec un chiffon sec et propre.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le produit. L'eau pourrait pénétrer dans la batterie ou le moteur et provoquer un court-circuit ou endommager le produit.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du produit.
- Ne jetez pas d'eau directement sur le moteur.
- Utilisez une brosse pour enlever les feuilles, l'herbe et la saleté.

Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de substances chimiques pour nettoyer la batterie.

- Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs avant de placer la batterie dans le chargeur de batterie.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie et du chargeur de batterie avec un chiffon sec et doux.

Inspection de l'équipement de démoussage



AVERTISSEMENT: Pour les modèles S 138i : Pour éviter tout démarrage accidentel, tournez la clé de sécurité sur 0, retirez la batterie et attendez au moins 5 secondes.

Pour le modèle S 138C : Afin d'éviter tout démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT: Utilisez des gants de protection lorsque vous procédez à l'entretien de l'équipement de démoussage. Les lames de l'équipement de démoussage sont extrêmement tranchantes et peuvent entraîner des coupures facilement.

- Inspectez l'équipement de démoussage afin de détecter d'éventuels dommages ou fissures. Remplacez toujours un équipement de démoussage endommagé.

Pour remplacer l'équipement de démoussage



AVERTISSEMENT: Utilisez des gants de protection lorsque vous procédez à l'entretien de l'équipement de démoussage. L'équipement de démoussage est extrêmement tranchant et peut entraîner des coupures facilement

1. Placez le produit du bon côté. (Fig. 54)
2. Déposez les 2 vis (A) et le capot du démousseur (B). Poussez l'équipement de démoussage (C) vers le haut et sortez-le pour le retirer. (Fig. 55)
3. Poussez le nouvel équipement de démoussage (C) dans la rainure et dans le trou. Fixez le capot du démousseur (B) et les 2 vis (A) (Fig. 56)

Dépannage

Batterie

DEL sur la batterie	Cause	Solution
La DEL d'erreur clignote	La tension de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Reportez-vous à la section <i>Pour charger la batterie à la page 222.</i>
La LED d'erreur clignote.	La batterie est faible.	Rechargez la batterie. Reportez-vous à la section <i>Pour charger la batterie à la page 222.</i>
	La température de l'environnement de travail est trop élevée ou trop basse.	Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C et 40 °C.
	Surtension.	Assurez-vous que la tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit. Dégagez la batterie du chargeur de batterie. Attendez 5 secondes et essayez à nouveau de charger la batterie. Si le problème persiste, contactez un atelier spécialisé agréé.
La DEL d'erreur est allumée	L'écart de tension entre les cellules est trop important (1 V).	Contactez un agent d'entretien agréé.

Chargeur de batterie

DEL sur le chargeur de batterie	Cause	Solution
La LED d'erreur clignote.	La température de l'environnement de travail est trop élevée ou trop basse.	Utilisez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C et 40 °C.
La DEL d'erreur est allumée		Contactez un agent d'entretien agréé.

Panneau de commande

Pour le modèle S 138i

Erreur	Code d'erreur (nombre de clignotements)	Défaillances possibles	Action possible
La DEL d'erreur clignote	3	Le moteur est en surcharge.	Diminuer la profondeur de travail. Reportez-vous à la section <i>Pour régler la profondeur de coupe à la page 221</i> . Si la LED d'erreur continue à clignoter, l'équipement de démoussage est bloqué. Pour éviter tout démarrage accidentel, tournez la clé de sécurité sur 0, retirez la batterie et attendez au moins 5 secondes. Assurez-vous que l'équipement de démoussage bouge librement. Si le problème persiste, contactez un agent d'entretien agréé.
	5	La vitesse du moteur chute trop et le moteur s'arrête.	
	9	La commande du moteur est trop chaude.	Arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse.
	7	Erreur de batterie ou pas de signal de batterie.	Placez la batterie dans le produit correctement et examinez le connecteur de batterie. Si la LED d'erreur sur la batterie clignote, reportez-vous à <i>Niveau de charge de la batterie à la page 222</i> .
		La batterie est faible.	Rechargez la batterie. Reportez-vous à la section <i>Pour charger la batterie à la page 222</i> .
Le produit s'arrête	6	La batterie est faible.	Rechargez la batterie. Reportez-vous à la section <i>Pour charger la batterie à la page 222</i> .
	0	Défaillance du connecteur de batterie.	Examinez le connecteur de batterie.
Autres erreurs	Si d'autres erreurs se produisent, tournez la clé de sécurité sur 0, retirez la batterie et parlez à un agent spécialisé agréé.		

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport

- La législation sur les marchandises dangereuses s'applique aux batteries au lithium-ion fournies.
- Les exigences spécifiques au transport commercial indiquées sur l'emballage et les étiquettes doivent être respectées.
- Assurez-vous de toujours respecter la législation sur les matières dangereuses lorsque vous préparez le produit pour le transport. Des réglementations locales peuvent s'appliquer.
- Retirez toujours la batterie lorsque vous déplacez le produit.

- Posez du ruban adhésif sur les connecteurs de batterie et assurez-vous que la batterie ne puisse pas bouger pendant le transport.
- Sécurisez le produit pendant le transport.

Remisage

- Retirez toujours les batteries lorsque vous remisez le produit.
- Laissez le produit refroidir avant le remisage.
- Pour éviter tout accident, assurez-vous que la batterie n'est pas reliée au produit au moment du remisage.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit sec et fermé.

- Conservez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.
- Débranchez la batterie du chargeur lors du remisage.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Entrez le produit à une température ambiante comprise entre -10 °C et 40 °C.
- Entrez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C et 25 °C, à l'abri du soleil.
- Entrez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C et 45°C, à l'abri du soleil.
- Assurez-vous que la batterie est chargée entre 30 % et 50 % avant de la remettre pendant de longues périodes.
- Conservez le produit, la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit verrouillé, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remettre le produit pendant une période prolongée.
- Effectuez les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Reportez-vous à la section *Calendrier de maintenance à la page 223*.
- Effectuer un entretien complet avant un remisage prolongé.

Mise au rebut

Les symboles figurant sur le produit ou l'emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il doit être déposé dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

(Fig. 57)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	S 138i	S 138C
Moteur		
Type de moteur	BLDC (sans balais) 36 V	Moteur série CA
Vitesse de l'accessoire - SavE, tr/min	3 000	N/A
Vitesse de l'accessoire - nominale, tr/min	3 200	4 200
Sortie du moteur - max. kW	1,28	1,8
Sortie moteur - nominale, kW	0,9	1,6
Poids		
Poids, kg	19,5 (sans batterie)	19,0
Batterie		
Type de batterie	Gamme de machines à batterie Husqvarna	N/A
Durée de fonctionnement de la batterie		
Autonomie de la batterie, min. (fonctionnement libre) avec fonction SavE activée et une batterie Husqvarna de 5,2 Ah (Bli200).	115	N/A
Autonomie de la batterie, min. (fonctionnement libre) avec mode standard activé et une batterie Husqvarna de 5,2 Ah (Bli200).	102	N/A

	S 138i	S 138C
Émissions sonores ²⁸		
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	89,2	95,7
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} , dB (A)	91	98
Niveaux sonores ²⁹		
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB (A)	75,3	81,7
Niveaux de vibrations ³⁰		
Poignée, m/s ²	5,5	8,3
Fonctionnement		
Profondeur de coupe max/min, mm	-8/+5	-8/+5
Largeur de coupe, cm	37,5	37,5
Fixation des lames Delta	5973510-01	5973510-01
Fixation des dents flexibles	5973509-01	5973509-01
Capacité du bac de ramassage, en litres	45	45

Batteries homologuées (S 138i)	Type	Capacité de la batterie, Ah	Tension, V	Poids, lb/kg
BLi20	Lithium-ion	4,0	36	2,6/1,2
BLi200	Lithium-ion	5,2	36	2,8/1,3
BLi300	Lithium-ion	9,4	36	4,1/1,9

Chargeurs agréés pour les batteries spécifiées, BLi (S 138i)	Tension d'entrée, V	Fréquence, Hz	Puissance, W
QC80	100-240	50-60	80
QC80F	12	0	80
QC330	100-240	50-60	330
QC500	100-240	50-60	500

²⁸ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE.

²⁹ Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviat-ion standard) de 1,2 dB (A).

³⁰ Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviat-ion standard) de 0,2 m/s².

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE,
tél : +46 36 146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Scarificateur
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	S 138C
Identification	Numéros de série de l'année 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques »
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative aux émissions sonores dans l'environnement »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées : EN 60335-1:2012/A11:2014/
A13:2017, EN 50636-2-92:2014, EN 55014-1:2017/
A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN
61000-3-11:2000, EN IEC 63000:2018.

Pour toute information relative aux émissions sonores,
voir *Caractéristiques techniques à la page 227*.

Huskvarna, 2022-03-31



Claes Losdal

Directeur du développement/Articles de jardinage

Husqvarna AB

Responsable de la documentation technique



Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Scarificateur
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	S 138i
Identification	Numéros de série de l'année 2022 et ultérieurs

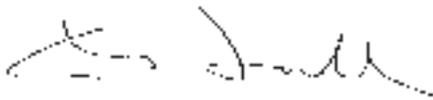
est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques »
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative aux émissions sonores dans l'environnement »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées : EN 60335-1:2012/
A11:2014/A13:2017/ A1:2019/A2:2019/A14:2019, EN
50636-2-92:2014, EN ISO 12100:2010, EN
55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC
63000:2018.

Pour toute information relative aux émissions sonores,
voir *Caractéristiques techniques à la page 227*.

Huskvarna, 2022-03-31



Claes Losdal

Directeur du développement/Articles de jardinage

Husqvarna AB

Responsable de la documentation technique





FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība
Originale instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orjinal talimatlar
Оригинальні інструкції
取扱説明書原本



FR



1142868-38



2023-08-21